

# Addendum ai Termini di un Preventivo – Opzione Speciale per Programmi di Licenza con Termine Stabilito



Il presente Addendum ai Termini e Condizioni di un Preventivo – Opzione Speciale per Programmi di Licenza con Termine Stabilito ("Addendum") è prodotto e accettato a partire da \_\_\_\_\_ ("Data di entrata in vigore") da e tra \_\_\_\_\_ ("Cliente") e International Business Machines Corporation o Società Acquisita da IBM ("IBM"). I termini del presente Addendum modificano o si aggiungono ai termini dell'IBM International Passport Advantage Agreement, dell'IBM International Passport Advantage Express Agreement oppure di un accordo equivalente ("Accordo") e quelli relativi al Numero del Preventivo \_\_\_\_\_ ("Preventivo") correlato a questo Addendum. I termini in maiuscolo non definiti nel presente Addendum sono definiti nell'Accordo e nei documenti associati.

## 1. Programma di licenza con termine stabilito

Un Programma di Licenza con Termine Stabilito è un Programma IBM per cui il cliente ha diritto di utilizzare e ricevere l'Abbonamento e Supporto IBM per un Termine Stabilito predefinito. Per Termine Stabilito si intende il periodo per il quale il Cliente accetta di pagare IBM e inizia a partire dalla data in cui viene accettato l'ordine del Cliente da parte di IBM. I Programmi di Licenza con Termine Stabilito non possono essere risolti dal Cliente durante il termine stabilito.

## 2. Rinnovo di un Programma di Licenza con Termine Stabilito

Nel caso di un Programma di Licenza con Termine Stabilito, il Cliente sceglie un'opzione di rinnovo al momento dell'ordine, come specificato in un TD. Se il Cliente imposta l'opzione di rinnovo del Programma di Licenza con Termine Stabilito su "automatico", IBM rinnoverà il Programma di Licenza con Termine Stabilito in scadenza al prezzo attuale o come specificato in un TD valido, per un Termine stabilito successivo. Se il Cliente indica che il rinnovo del Programma di Licenza con Termine Stabilito dovrà cessare, IBM non rinnoverà il Programma di Licenza con Termine Stabilito alla fine del termine stabilito e cesserà l'erogazione del Programma di Licenza con Termine Stabilito.

Il Cliente può modificare l'opzione di rinnovo selezionata per un Programma di Licenza con Termine Stabilito dandone comunicazione in forma scritta a IBM almeno 30 giorni prima della scadenza di tale Termine Stabilito.

## 3. Ritiro di un Programma di Licenza con Termine Stabilito

IBM può ritirare il Programma di Licenza con Termine Stabilito con un preavviso scritto di 12 mesi a tutti i Clienti attuali tramite annuncio pubblico, lettera o e-mail. Il Cliente è consapevole che a partire dalla data effettiva del ritiro, non può, senza consenso scritto di IBM, aumentare il proprio livello di utilizzo oltre le autorizzazioni già acquisite.

## 4. Aggiornamento della Licenza con Termine Stabilito

Il Cliente può acquisire un aggiornamento da una titolarità di licenza idonea del Programma IBM (Titolarietà del Programma Idonee) con Abbonamento e Supporto al Software IBM attivo per un Programma di Licenza con Termine Stabilito (Aggiornamento della Licenza con Termine Stabilito), come indicato nel TD. Quando si acquisisce un Aggiornamento della Licenza con Termine Stabilito, il Cliente può utilizzare le Titolarità del Programma Idonee e il Programma di Aggiornamento della Licenza con Termine Stabilito in qualsiasi combinazione di distribuzione fino al numero totale di titolarità acquistate per l'Aggiornamento della Licenza con Termine Stabilito.

Se il Cliente sceglie di non rinnovare il Termine Stabilito, il Cliente può continuare a utilizzare le Titolarità del Programma Idonee a livello di versione del Programma fino alla chiusura del Termine Stabilito. Se il cliente sceglie di riprendere l'Abbonamento e Supporto al Software IBM per le Titolarità del Programma Idonee, il Cliente deve acquistarlo ai prezzi attuali.

---

Il presente Addendum, l'Accordo, il Preventivo e tutti i TD, rappresentano l'accordo completo tra le parti, per quanto attiene alle transazioni tramite cui il Cliente ottiene i Programmi di Licenza con Termine Stabilito e gli Aggiornamenti di Licenza con Termine Stabilito specificati nel Preventivo e andranno a sostituire tutte le comunicazioni, dichiarazioni, obblighi, garanzie, promesse, clausole contrattuali e impegni, verbali o scritti, precedentemente intercorsi tra il Cliente e IBM, per quanto riguarda Licenze con Termine Stabilito e Aggiornamenti di Licenze con Termine Stabilito. In caso di conflitto tra i termini e le condizioni del presente

Addendum, dell'Accordo, del Preventivo e di tutti i TD, prevarranno i termini e le condizioni del TD, se non diversamente concordato tra le parti.

---

Le parti accettano le condizioni del presente Addendum sottoscrivendo l'Addendum stesso (o altro documento che lo incorpora, richiamandolo) a mano oppure, se riconosciuto dalla legge, elettronicamente. Una volta sottoscritto, i) qualsiasi riproduzione del presente Addendum, effettuata con mezzi affidabili (ad esempio, immagine elettronica, fotocopia o fax) avrà lo stesso valore dell'originale e ii) tutti i Programmi di Licenza con Termine Stabilito e gli Aggiornamenti di Licenza con Termine Stabilito, ottenuti in base al presente Addendum, saranno da esso regolati.

Accettato da:

Accettato da:

---

Nome dell'entità Cliente

---

Nome dell'entità IBM

---

Firma autorizzata del Cliente

---

Firma autorizzata

---

Nome (digitato o stampato)

---

Nome (digitato o stampato)

---

Posizione (digitata o stampata)

---

Posizione (digitata o stampata)

---

Data

---

Data

---

Numero Accordo / Codice Sito:

---

Codice Cliente IBM

Indirizzo cliente:

---

---

---